

Waggaa 29^{ffaa} Lak.3/2013

ጳጳረኛ ዓመት ቁጥር ፫/፪ሺ፲፫

29th year No.3/2020



Finfinnee, Guraandhala 11 Bara 2012

ፌብሩዋሪ የካቲት ፲፩ ቀን ፪ሺ፲፪ ዓ.ም

Finfine, February 19, 2020

MAGALATA OROMIYAA

L μ E p % Z M !

MEGELETA OROMIA

Gatiin Tokkoo Qarshii 10.40 የክፍያ ብር 10.40 Unit Price Birr 10.40	To'annoo Caffee Mootummaa Naannoo Oromiyaatiin Kan Bahe ፲% Z M ! ፡ ብሔራዊ EGF ፡ L ፡ R r በጨራ ኦሮሚያ ፡ o m f } r ፡ ፩ ' »	Lak. S. Poostaa 21383-1000 ፩፻.Q.e¼Y 21383-1000 P.O.Box 21383-1000
QABIYYEE Labsii Lak. 222/2012 Labsii Sirna Qophii Wixinee Seeraa Mootummaa Naannoo Oromiyaa Murteessuuf Bahe, Lak. 222/2012Fuula 1	ማዕግ አዋጅ ቁጥር 222/2012 የኦሮሚያ ክልላዊ መንግስት የህግ ረቂቅ ዝግጅት ሥርዓትን ለመወሰን የወጣ አዋጅ ቁጥር 222/2012ገጽ 1	CONTENT Proclamation No. 222/2020 Proclamation to Determine Oromia Regional State Legal Drafting Procedure, No. 222/2020Page 1
Labsii Sirna Qophii Wixinee Seeraa Mootummaa Naannoo Oromiyaa Murteessuuf Bahe, Lak. 222/2012	የኦሮሚያ ክልላዊ መንግስት የህግ ረቂቅ ዝግጅት ሥርዓትን ለመወሰን የወጣ አዋጅ ቁጥር 222/2012	Proclamation to Determine Oromia Regional State Legal Drafting Procedure, No. 222/2020
Naannoo keenya keessatti mirgoonni namoomaa akka kabajaman, imaammanni siyaas- diinagdee fi hawaasummaa mootummaan baasu hojiirra akka oolan, sirni dimokiraasii akka dagaagu, misoomni akka dhufuu fi nagaafi tasgabbiin hawaasaa fulla'aa akka jiraatu gochuuf seeronni qulqullina qabaniifi raawwatamuu danda'an jiraachuun murteessaa waan ta'eef;	በክልላችን ውስጥ ሰብዓዊ መብቶች እንዲከበሩ፣ መንግስት የሚያወጣቸው ፖለቲካዊ፣ ኢኮኖሚያዊና ማህበራዊ ፖሊሲ በተግባር ላይ እንዲውሉ፣ የዲሞክራሲ ሥርዓት እንዲኖር፣ ልማት እንዲመጣ እና የህብረተሰቡ ዘላቂ ሰላምና መረጋጋት እንዲኖር ለማድረግ ጥራት ያላቸውና ሊፈጸሙ የሚችሉ ህጎች መኖር ወሳኝ ስለሆነ፤	Whereas, it is indispensable to have quality and enforceable laws to make the human rights be respected, the political, economic and social policies of the government be implemented, democratic system be advanced, development attained and sustainable peace and stability of the society be ensured in our region;
Seeronni wixineeffaman qulqullina, iftoomina, fudhatamummaa fi raawwatamummaa kan qabaniifi bifa wal-fakkaatuun akka hojjetaman gochuun rakkooleen hojii qophii wixinee seeraa keessatti mul'achaa turan bu'uura irraa akka furaman taasisuuf sirna dandeessisu diriirsuun uwwisa seeraa akka argatu taasisuun barbaachisaa ta'ee waan argameef;	የሚረቀቁ ህጎች ጥራት፣ ግልፅነት፣ ተቀባይነትና ተፈጻሚነት ያላቸው እንዲሆኑ እና ወጥነት ባለው መልኩ እንዲሰሩ በማድረግ በህግ ረቂቅ ዝግጅት ሥራ ላይ ይስተዋሉ የነበሩትን ችግሮች ከመሰረቱ ለመፍታት የሚያስችል ሥርዓት በመዘርጋት የህግ ማዕቀፍ እንዲኖረው ማድረግ አስፈላጊ ሆኖ በመገኘቱ፤	Whereas, it is found necessary to establish a system that avoids problems prevailing in legal drafting works fundamentally by making laws drafted to have a quality, transparency, acceptability, enforceability and prepared uniformly and provide legal framework;

Aangoofi hojii fi gaafatamummaa Manneen Hojii Mootummaa Qorannoo Hojiirra Oolmaa Imaammattootaa fi Tarsiimotaa gaggeessuun Seeronni akka barbaachisan yaadota burqisiisuu fi hojii qophii wixinee seeraa keessatti qooda fudhatanii karaa iftoomina qabuun tarreessuun hojichi haala bu'aa qabeessa ta'een akka hojjetamu gochuun waan barbaachiseef;

Akkaataa Heera Mootummaa Naannoo Oromiyaa Fooyya'ee Bahe, Labsii Lakkoofsa 46/1994, Keewwata 49(3)(a) tiin Labsiin kanatti aanu labsamee jira.

Kutaa Tokko Tumaalee Waliigalaa

1. Mata duree Gabaabaa Labsiin kun "Labsii Sirna Qophii Wixinee Seeraa Mootummaa Naannoo Oromiyaa, Lakkoofsa 222/2012" jedhamee waamamuuni danda'a.
2. **Hiika**
Akkaataan jechichaa hiika biroo kan kennisiisuuf yoo ta'e malee, Labsii kana keessatti:
 - 1) "Barreeffama Ibsa Wixinee" jechuun barreeffama gabaabaa yaadamoota qabiyyeewwan Wixinicha keessatti tumamanii fi wixineessaa Wixinichaa kan ibsu jechuudha.
 - 2) "Caffee" jechuun bu'uura Heera Mootummaa Naannichaa Keewwata 46 (1) tiin kan hundeeffameefi qaama seera baasaafi abbaa aangoo olaanaa naannichaa jechuudha
 - 3) "Mana Hojii Abbaa Alangaa" jechuun Mana Hojii Abbaa Alangaa Waliigalaa Oromiyaa jechuudha.
 - 4) "Qaama Mootummaa yookiin Mana Hojii" jechuun Qaama Mootummaa yookiin Mana Hojii Mootummaa Naannichaa aangoo seera burqisiisuu qabu jechuudha.
 - 5) "Mana Maree" jechuun Mana Maree Bulchiinsa Mootummaa Naannoo Oromiyaa jechuudha.

በፖሊሲዎችና ስትራቴጂዎች አፈፃፀም ላይ ጥናት በማካሄድ ህጎች እንደሚያስፈልጉ ሀሳብ የሚያመነጨና በህግ ረቂቅ ሥራ ላይ የሚሳተፉ የመንግስት መስሪያ ቤቶች ሥልጣን፣ ተግባርና ሃላፊነት ግልፅ በሆነ መንገድ በመዘርዘር ሥራው ውጤታማ በሆነ መልኩ እንዲሰራ ማድረግ በማስፈለግ፤

ተሻሻሎ በወጣው የኦሮሚያ ክልላዊ መንግስት ህገ-መንግስት አዋጅ ቁጥር 46/1994 አንቀጽ 49(3)(ሀ) መሠረት የሚከተለው አዋጅ ታውጧል፡፡

ክፍል አንድ ጠቅላላ ድንጋጌዎች

1. **አጭር ርዕስ**
ይህ አዋጅ “የኦሮሚያ ክልላዊ መንግስት የህግ ረቂቅ ዝግጅት ሥርዓት አዋጅ ቁጥር 222/2012” ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል፡፡
2. **ትርጓሜ**
የቃሉ አገባብ ሌላ ትርጉም የሚያሰጠው ካልሆነ በስተቀር በዚህ አዋጅ ውስጥ፡-
 - 1) “ሀተታ ዘምክንያት” ማለት በአዋጁ ይዘቶች ውስጥ የተደነገጉትን እና የአዋጁን አርቃቂ አስተሳሰቦች የሚገልፅ አጭር ጽሑፍ ነው፡፡
 - 2) “ጨፌ” ማለት በክልሉ ህገ-መንግሥት አንቀጽ 46 (1) መሠረት የተቋቋመ የክልሉ ህግ-አውጪ እና ከፍተኛው የስልጣን ባለቤት የሆነ አካል ማለት ነው፡፡
 - 3) “ዓቃቤ ሕግ መሥሪያ ቤት” ማለት የኦሮሚያ ጠቅላይ ዓቃቤ ሕግ መሥሪያ ቤት ማለት ነው፡፡
 - 4) “የመንግሥት አካል ወይም መሥሪያ ቤት” ማለት ህግ የማመንጨት ስልጣን ያለው የክልሉ የመንግሥት አካል ወይም መሥሪያ ቤት ማለት ነው፡፡
 - 5) “ምክር ቤት” ማለት የኦሮሚያ ክልላዊ መንግሥት መስተዳድር ምክር ቤት ማለት ነው፡፡

Whereas, it has become essential to clearly stipulate the power, duties and responsibilities of the government offices that initiate the law and participate in legal drafting activities by conducting policies and strategies implementation study and make such activity to be performed effectively;

Now, Therefore, in accordance with Article 49 (3) (a) of Oromia Regional State Revised Constitution, Proclamation No. 46/2001, it is hereby proclaimed as follows:

Part One General Provisions

1. **Short Title**
This proclamation may be cited as “Oromia Regional State Legal Drafting Procedure Proclamation No. 222/2020.”
2. **Definitions**
Unless the context requires otherwise, in this Proclamation:
 - 1) “Drafting Explanatory Note” means a short note describing the rationales of the contents provided in the proclamation and the drafter of such proclamation.
 - 2) “Caffee” means the legislative and the highest organ of the Region, established in accordance with Article 46 Sub-Article 1 of the Constitution of the region.
 - 3) “Office of Attorney” means Office of Oromia Attorney General.
 - 4) “Government Body or Office” means government body or government office of the region having the power to initiate law.
 - 5) “Council” means Oromia Regional State Administrative Council.

- 6) "Naannoo" jechuun Naannoo Oromiyaa jechuudha.
- 7) "Nama" jechuun nama uumamaa yookiin qaama mirgi namummaa seeraan kennameef jechuudha.
- 8) "Wixinee Seeraa" jechuun wixinee Labsii, Dambii fi Qajeelfamaa qaama aangoon kennameefin qophaa'u jechuudha.
- 9) "Qajeelfama Qophii Wixinee Seeraa" jechuun Qajeelfama qabiyyeen isaa akkaataa Labsii kana keessatti ibsameen ta'ee, seerri akka wixinaa'uuf barreeffamaan qaama wixinee qopheessuuf kennamu jechuudha.
- 10) "Qorannoo fi Qo'annoo" jechuun rakkoolee aangoo fi hojii mana hojichaa karaa bu'aa qabeessa ta'een akka hin raawwatamne tasisan erga addaan baheen booda qorannoofi qo'annoo yaada seeraa burqisiisuuf yookiin seera haaraa baasuuf yookiin seera hojii jiru fooyyeessuuf gaggeeffamu jechuudha.
- 11) "Yaada Seeraa Burqisiisuu" jechuun kaayyoo Labsii kanaatiif jecha rakkoo uumame seeraan hiikuuf yookiin qaawwaa seeraa foyya'uu qabu agarsiisuuf yaada qorannoon deegaramee dhiyaatu dha.
- 12) "Waajjira" jechuun Waajjira Caffee Mootummaa Naannoo Oromiyaa jechuudha.

3. Ibsa Koornayaa

Labsii kana keessatti jechi koornayaa dhiiraatiin ibsame dubartiis ni dabalata.

4. Daangaa Raawwattiinsaa

Labsiin kun dhimmootaa fi qaamolee armaan gadii irratti raawwattiinsa ni qabaata:

- 1) Dhimmoota adeemsa yaada seeraa burqisiisuu irraa hanga seera wixineessuutti jiran;
- 2) Manneen Hojii yookiin Qaamolee Mootummaa adeemsa yaadni seeraa burqisiisuu seeraan kennameef;
- 3) Manneen Hojii aangoon seera wixineessuu Labsii kanaan kennameef.

- 6) "ክልል" ማለት የኦሮሚያ ክልል ማለት ነው።
- 7) "ሰው" ማለት የተፈጥሮ ሰው ወይም በህግ የሰውነት መብት የተሰጠው አካል ማለት ነው።
- 8) "የህግ ረቂቅ" ማለት ሥልጣን በተሰጠው አካል የሚዘጋጅ የአዋጅ፣ የደንብ እና መመሪያ ረቂቅ ማለት ነው።
- 9) "የህግ ረቂቅ ዝግጅት መመሪያ" ማለት ይዘቱ በዚህ አዋጅ ውስጥ በተገለጸው መሰረት ሆኖ፤ ህግ እንዲረቀቅ የህግ ረቂቅ ለሚያዘጋጅ አካል በጽሁፍ የሚሰጥ መመሪያ ማለት ነው።
- 10) "ጥናትና ምርምር" ማለት የመሥሪያ ቤቱን ሥልጣንና ተግባር ውጤታማ በሆነ መንገድ እንዳይፈጸም ያደረጉት ችግሮች ከተለዩ ቦኒላ የህግ ሀሳብ ለማመንጨት ወይም አዲስ ህግ ለማውጣት ወይም ሥራ ላይ ያለ ህግን ለማሻሻል የሚካሄድ ጥናትና ምርምር ማለት ነው።
- 11) "የህግ ሀሳብ ማመንጨት" ማለት ለዚህ አዋጅ አላማ ሲባል የተፈጠረን ችግር በህግ ለመፍታት ወይም መሻሻል ያለበትን የህግ ክፍተት ለማመላከት በጥናት ተደግፎ የሚቀርብ ሀሳብ ነው።
- 12) "ጽህፈት ቤት" ማለት በኦሮሚያ ክልላዊ መንግሥት የጨፌ ጽህፈት ቤት ማለት ነው።

3. የፆታ አገላለፅ

በዚህ አዋጅ ውስጥ በወንድ ፆታ የተገለፀ ቃል ሴትንም ይጨምራል።

4. የተፈጻሚነት ወሰን

ይህ አዋጅ በሚከተሉት ጉዳዮችና አካላት ላይ ተፈጻሚነት ይኖረዋል፡-

- 1) የህግ ሀሳብ ከማመንጨት ሒደት እስከ ህግ ማርቀቅ ድረስ ባሉ ጉዳዮች፤
- 2) የህግ ሀሳብ የማመንጨት ሂደት በህግ በተሰጣቸው መሥሪያ ቤቶች ወይም የመንግሥት አካላት፤
- 3) በዚህ አዋጅ ህግ የማርቀቅ ስልጣን በተሰጣቸው መሥሪያ ቤቶች።

- 6) "Region" means Oromia Region.
- 7) "Person" means natural or juridical person.
- 8) "Legal Draft" means draft of proclamation, regulation and directives prepared by a body mandated with such power.
- 9) "Legal Drafting Instruction" means an instruction that its content is as stated in this proclamation and provided in writing to the legal drafting body for the law to be drafted.
- 10) "Research and Studies" means a research and study conducted to initiate law, to enact new law, or to amend the existing law after identifying the problems that hinder the effective implementation of the power and duties of the office.
- 11) "Initiation of Law" means for the purpose of this proclamation, an idea provided and supported by research to resolve problem occurred through law or to indicate legal gap to be amended.
- 12) "Office" means the Secretariat of Caffee Regional State of Oromia.

3. Gender Reference

In this proclamation, any term expressed in masculine gender includes the feminine gender.

4. Scope of Application

This proclamation shall be applicable to the following issues and organs:

- 1) Issues from initiating the law to drafting the law;
- 2) Offices or government organs legally authorized to initiate laws;
- 3) Offices empowered to draft the law by this proclamation.

Kutaa Lama	ክፍል ሁለት	Part Two
Adeemsa Yaada Seera Burqisiisuu, Wixineessuu fi Qabiyyee Qajeelfama Qophii Wixinee Seeraa	የህግ ሀሳብ የማመንጨት ሂደት፤ ህግ ማርቀቅ እና የህግ ረቂቅ አዘገጃጀት መመሪያ ይዘት	Law Initiation Process, Drafting and Contents of Drafting Instruction
5. Adeemsa Yaada Seera Burqisiisuu Manni Hojii yookiin Qaamni Mootummaa aangoon yaada seeraa burqisiisuu kennameef kamiyyuu: 1) Qorannoo yookiin qaawwa xiinxala raawwii hojii irratti gaggeeffameen rakkoon uumame haguug-gii seeraatiin furmaata kan argatu ta'uu isaa mirkaneessuu; 2) Yaada barbaachisummaa seeraa burqee fi qajeelfama qophii wixinee seeraa qopheessuun qaama seera akka wixineessuuf aangoon kennameeffitti dhiyeessuu qaba.	5. የህግ ሀሳብ የማመንጨት ሂደት የህግ ሀሳብ የማመንጨት ሥልጣን የተሰጠው ማንኛውም መሥሪያ ቤት ወይም የመንግሥት አካል፡- 1) በጥናት ወይም በህግ አፈፃፀም ክፍተቶች ላይ በተደረገ ግምገማ የተፈጠረ ችግር በህግ ማዕቀፍ መፍትሄ የሚያገኝ መሆኑን ማረጋገጥ፤ 2) የመነጨው የህግ አስፈላጊነት ሃሳብ እና የህግ ረቂቅ አዘገጃጀት መመሪያ በማዘጋጀት ህግ ለማርቀቅ ስልጣን ለተሰጠው አካል ማቅረብ አለበት፡፡	5. Law Initiation Process Any office or government organ empowered to initiate the law shall: 1) Ensure whether the problem identified by research or the gap indicated through analysis conducted on work performance is resolved through legal framework; 2) Prepare opinion about the significance of the initiated law and drafting instruction and submit same to the body empowered to draft law.
6. Adeemsa Seera Wixineessuu Seerri yammuu wixinaa'u adeemsaalee armaan gadii hordofuun kan raawwatamu ta'a: 1) Wixineessaan Labsii kana Keewwata 5 jalatti tumaalee adeemsa yaada seera burqisiisuu ilaalchisee tumaman guutamanii dhiyaachuu isaanii mirkaneeffachuu qaba. 2) Kan Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 1 jalatti tumame akkuma eegametti ta'ee, wixineessaan haalawwaan armaan gadii guutamanii dhiyaachuu isaanii mirkanneeffachuu qaba: (a) Qorannoo dhiyaate xiinxaluun ulaagaalee guutee dhiyaachuu isaa mirkanneeffachuu; (b) Qabiyeen qajeelfama qophii wixinee seeraa guutummaa qabaa-chuu isaa mirkaneessuu.	6. ሕግ የማርቀቅ ሂደት ህግ ሲረቀቅ የሚከተሉትን ሂደቶች በመከተል የሚከናወን ይሆናል፡- 1) አርቃቂው በዚህ አዋጅ አንቀጽ 5 ሥር የህግ ሀሳብ የማመንጨት ሂደትን አስመልክቶ የተደነገጉት ድንጋጌዎች ተሟልተው መቅረባቸውን ማረጋገጥ አለበት፤ 2) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 ሥር የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ፤ አርቃቂው የሚከተሉት ሁኔታዎች ተሟልተው መቅረባቸውን ማረጋገጥ አለበት፡- (ሀ) የቀረበውን ጥናት በመገምገም መስፈርቶችን አሟልቶ የቀረበ መሆኑን ማረጋገጥ፤ (ለ) የህግ ረቂቅ አዘገጃጀት መመሪያ ይዘትን በተሟላ ሁኔታ የያዘ መሆኑን ማረጋገጥ፡፡	6. Legal Drafting Process Drafting the law shall be performed pursuing the following processes: 1) The drafter shall ensure that the law initiation process provisions stipulated under article 5 of this proclamation is fulfilled; 2) Without prejudice to the provision under sub article 1 of this article, the drafter shall also ensure the fulfillment of the following conditions: (a) Analyze and ensure that the research submitted fulfills the criteria; (b) Ascertain that the content of the drafting instruction is full.
7. Qabiyyee Qajeelfama Qophii Wixinee Seeraa Qajeelfamni qophii wixinee seeraa kan qophaa'u barreeffamaan ta'ee, qabxiilee armaan gadii hammachuu qaba: 1) Kaayyoo bu'uuraa seera wixinaa'uu qabuu ifaa fi haala guutuu ta'een ibsuu;	7. የህግ ረቂቅ ዝግጅት መመሪያ ይዘት የህግ ረቂቅ ዝግጅት መመሪያ የሚዘጋጀው በዕቅድ ሆኖ፤ የሚከተሉትን ነጥቦች መያዝ አለበት፡- 1) መረቀቅ ያለበትን ህግ መሰረታዊ ዓላማ በግልጽና በተሟላ ሁኔታ መግለፅ፤	7. Contents of Drafting Instruction The drafting instruction shall be prepared in writing and contains the following points: 1) State the basic purpose of the law to be drafted precisely and adequately;

- | | | |
|--|--|--|
| 2) Seerichi akkamitti hojiirra akka ooluu fi qaama hojiirra oolchu agarsiisuu; | 2) ህጉ እንዴት ስራ ላይ እንደሚውልና ስራ ላይ የሚያውለውን አካል ማሳየት፤ | 2) Indicate how the law is to be implemented and the body implementing it; |
| 3) Dhiibbaa seerichi aangoo fi hojii manneen hojii biroo irratti qabu ibsuu; | 3) ህጉ በሌሎች መሥሪያ ቤቶች ስልጣንና ተግባር ላይ ያለውን ተጽዕኖ መግለፅ፤ | 3) Describe the impact of such law on the power and duties of other offices; |
| 4) Seerri wixinaa'uu qabu dhiibbaa inni hojii mana hojii mootummaa biraa irratti geessisu yoo jiraate mana hojichaa mariisuu isaa agarsiisuu; | 4) የሚረቀው ህግ በሌላ የመንግሥት መሥሪያ ቤት ተግባር ላይ የሚያስከትለው ተጽዕኖ ካለ መሥሪያ ቤቱን ያወያየ መሆኑን ማሳየት፤ | 4) If the law to be drafted may have an impact on another government office, indicate the discussion held with such office; |
| 5) Odeeffannoowwan duuba seerichaa kanneen akka rak-koo qabatamaa seerichi furuuf bahuu, kallattii furmaataa fi seerichi yammuu bahe faayidaa hawaasaaf qabu ibsuu; | 5) የህጉን የኋላ መረጃዎች የሚወጣው ህግ ሊፈታው የሚሄደው ተጨባጭ ችግር፤ የመፍትሄ አቅጣጫ እና ህጉ ሲወጣ ለማህበረሰቡ ያለውን ጥቅም መግለጽ፤ | 5) Provide background information of the law to be drafted like the actual problem that such law is enacted to solve, the way forward and the benefit it has for the society if enacted; |
| 6) Seerotni duraan turan akka fooyya'aniif yookiin seerri haaraan akka bahuuf yookiin qaawwa seerota hojiirra jiranii guutuuf ta'uu isaa agarsiisuu; | 6) በስራ ላይ ያሉ ህጎች እንዲሻሻሉ ወይም አዲስ ህግ እንዲወጣ ወይም በስራ ላይ ያሉ ህጎችን ክፍተት ለመሙላት መሆኑን ማሳየት፤ | 6) Indicate whether it is for amendment of the existing laws or for enactment of new law or to fill gaps of the laws in force; |
| 7) Seericha baasuun imaammata mootummaa hojiirra ooluu danda'u ibsuu; | 7) ህጉን በማውጣት ሥራ ላይ ሊውል ስለሚችለው የመንግሥት ፖሊሲ መግለፅ፤ | 7) Indicate government policy to be implemented by enacting the law; |
| 8) Akkaataa barbaachisummaa isaatti sababa wixinichi dursa wixineeffamuu qabuuf ibsuu; | 8) እንደ አስፈላጊነቱ ረቂቁ በቅድሚያ መረቀቅ ስለሚኖርበት ምክንያት መግለፅ፤ | 8) State the reason for giving priority in preparation of such draft as may deem necessary; |
| 9) Wixineen seera haaraa qophaa'uuf jedhu yookiin kan duraan ture fooyyessuuf jedhu kun seerota hojiirra jiran haqsiisuu yookiin fooyyessuu kan danda'u yoo ta'e dhiibbaa fiduu danda'u agarsiisuu; | 9) አዲስ የሚዘጋጀው ወይም በስራ ላይ ያለውን የሚያሻሽለው ረቂቅ ህግ በስራ ላይ ያሉትን ህጎች የሚያስሽር ወይም ማሻሻል የሚችል ከሆነ ሊያመጣ የሚችለውን ተጽዕኖ ማሳየት፤ | 9) Indicate the impact of the law to be drafted or amended on the existing law if it may result in repealing or amending of the laws in force; |
| 10) Labsiin duraan jiru kan fooyya'u yookiin haqamu yoo ta'e, Dambii fi Qajeelfamoonni bu'uura Labsichaatiin bahanii fi qaamoleen bu'uura Labsii yookiin Dambii fooyya'u yookiin haqamuuf jedhuun hundaa'an maal ta'uu akka qaban ibsuu; | 10) በስራ ላይ ያለው አዋጅ የሚሻሻል ወይም የሚሻር ከሆነ በአዋጁ መሰረት የወጡ ደንብና መመሪያዎች እና በሚሻሻለው ወይም በሚሻረው አዋጅ ወይም ደንብ መሰረት የተቋቋሙ አካላት ምን መሆን እንዳለባቸው መግለፅ፤ | 10) If the existing proclamation is amended or repealed, recommend fate of the regulation and directives enacted on the basis of such proclamation and the organs established in accordance with the proclamation or regulation to be amended or repealed; |
| 11) Aangoo fi hojii mana hojii wixinichi qophaa'uufii ibsuu; | 11) ረቂቁ የሚዘጋጅለትን መሥሪያ ቤት ስልጣንና ተግባር መግለፅ፤ | 11) State the power and duties of the office for which the draft is prepared; |
| 12) Wixineen seerichaa ragga'u yeroon hojiirra itti oolu haala baratameen alatti gara fuulduraatti yoo ta'e ibsamuu; | 12) የሚጸድቀው የህግ ረቂቅ ስራ ላይ የሚውልበት ጊዜ ከተለመደው በተለየ ሁኔታ ወደፊት ከሆነ መገለጽ፤ | 12) If the draft law to be approved is unconventionally intended to come in to force in the future, such fact shall be stated; |

- 13) Seera haaraa bahuun yookiin fooyya'uun dirqamni yookiin dhimmi gara qaama seera haaraa kanaan hundeeffamutti darbu yookiin akkuma duraan turetti akka itti fufu barbaadamu yoo jiraate ifa gochuu; fi
- 14) Daangaa, iddoo, dhimma yookiin qaama seerichi raawwatiinsa irratti qabaatu ifatti ibsamuu.

8. Qabiyyee Qorannoo fi Qo'annoo Wixinee Seeraa

Qabiyyeen qorannoofi qo'annoo wixinee seeraa kanneen armaan gadii of keessaa qabaachuu qaba:

- 1) Qorannoofi qo'annoo wixinee seeraa imaammata raawwachii-suuf gaggeeffamu:
- (a) Haalaa fi daangaa imaammata akka raawwatamu barbaadame ibsuu;
- (b) Imaammata seera baasuun akka hojii irra oolu barbaadame wajjiin imaammanni biraa kallattiinis ta'ee al kallattiin hidhata qabu yoo jiraate ibsuu;
- (c) Imaammaticha hojii irra oolchuuf filannoowwan jiran ibsuu;
- (d) Imaammaticha hojii irra oolchuuf seera baasuun dirqama ta'uu isaa ibsuu;
- (e) Imaammaticha hojii irra oolchuuf seerri bahuu qabu Labsii yookiin Dambii yookiin Qajeelfama ta'uu isaa ibsuu qaba.
- 2) Qorannoo fi qo'annoo wixinee seeraa rakkoo jiru furuuf gaggeeffamu:
- (a) Rakkoolee gama uumaama isaaniitiin, daangaa, irra deddeebi'ummaa fi miidhaa isaan hodofoosiisaniin sirriitti adda baasuun ibsuu;
- (b) Seera baasuun alatti rakkichi kan hin furamne ta'uu ibsuu;
- (c) Seerri bahuun isaa bu'a qabeessa, baasii kan xiqqeessuu fi faayidaa dabalataa kan argamsiisu ta'uu ibsuu;

- 13) አዲስ በሚወጣው ወይም በሚሻሻለው ህግ አዲስ ወደ ሚቋቋመው አካል የሚተላለፍ ወይም ቀድሞ እንደነበረው እንዲቀጥል የሚፈለግ ግዴታ ወይም ጉዳይ ካለ ግልፅ ማድረግ፤ እና
- 14) ህጉ ተፈጻሚነት የሚኖርበትን ወሰን፣ ሥፍራ፣ ጉዳይ ወይም አካል በግልጽ መግለጽ፡፡

8. የህግ ረቂቅ ጥናትና ምርምር ይዘት

የህግ ረቂቅ ጥናትና ምርምር ይዘት የሚከተሉትን ማካተት አለበት፡-

- 1) ፖሊሲን ለማስፈፀም የሚካሄድ የህግ ረቂቅ ጥናትና ምርምር፡-
- (ሀ) እንዲተገበር የተፈለገውን ፖሊሲ ሁኔታና ወሰን መግለጽ፤
- (ለ) ህግ በማውጣት እንዲተገበር ከተፈለገው ፖሊሲ ጋር በቀጥታም ሆነ በተዘዋዋሪ ትስስር ያለው ሌላ ፖሊሲ ካለ መግለጽ፤
- (ሐ) ፖሊሲውን ሥራ ላይ ለማዋል ያሉትን አማራጮች መግለጽ፤
- (መ) ፖሊሲውን ሥራ ላይ ለማዋል ህግ ማውጣት ግዴታ መሆኑን መግለጽ፤
- (ሠ) ፖሊሲውን ሥራ ላይ ለማዋል መውጣት ያለበት ህግ አዋጅ ወይም ደንብ ወይም መመሪያ መሆኑን መግለጽ አለበት፡፡
- 2) ያለን ችግር ለመፍታት የሚደረግ የህግ ረቂቅ ጥናትና ምርምር፡-
- (ሀ) ችግሮችን በተፈጥሮአቸው፣ ወሰናቸው፣ በተደጋጋሚነትና በሚያስከትሉት ጉዳት በትክክል በመለየት መግለጽ፤
- (ለ) ህግ ከማውጣት ውጪ ችግሩ የማይፈታ መሆኑን መግለጽ፤
- (ሐ) ህግ መውጣቱ ውጤታማ፣ ወጪ ቆጣቢ እና ተጨማሪ ጥቅም የሚያስገኝ መሆኑን መግለጽ፤

- 13) Disclose the fact that if there is obligation or issue to be transferred to the newly established body or required to continue as it was before by the new law to be enacted or amended; and
- 14) The scope, place, matters or organs on which the law is applicable shall be clearly stated.

8. Contents of Research and Studies of Legal Drafting

The contents of legal drafting research and study shall be the following:

- 1) Legal drafting research and study conducted for implementation of policy shall state:
- (a) Explain the situation and scope of the policy needed to be implemented;
- (b) Other policy directly or indirectly related with the policy needed to be implemented through enacting law;
- (c) Explain the possible options for implementing the policy;
- (d) Whether enacting law is a mandatory to implement the policy;
- (e) Explain whether the law to be enacted for implementing the policy is proclamation, regulation, or directive.
- 2) Legal drafting research and study conducted for solving existing problem shall:
- (a) Indicate clearly the problems terms of their nature, scope, being redundant and in terms of their adverse effects;
- (b) Indicate that the problem cannot be solved except by enacting law;
- (c) Indicate that the enactment of the law is efficient, cost effective and it provides additional benefit;

- (d) Rakkoon adda bahe sun seera hojii irra jiruun kan hin haguugamne yookiin kan hin furamne ta'uu sirriitti adda baasuufi seera baasuun dirqama ta'uu isaa sababa gahaan ibsuu;
- (e) Rakkoo adda bahe furuuf seerri bahuu qabu Labsii yookiin Dam-bii ta'uu ibsuu qaba.

9. Qabiyyee Barreeffama Ibsa Wixinee Seeraa

Qabiyyeen barreeffama ibsa wixinee seeraa kanneen armaan gadii of keessaa qabaachuu qaba:

- 1) Seensa;
- 2) Hima rakkoo ifa ta'e, yaada furmaataa seerri wixinaa'e qabatee dhufee fi mala rakkinichi ittiin hiikamu;
- 3) Seenaa rakkichaa akka walii-galatti ibsuu;
- 4) Ibsa bal'aa tumaalee gurggudoo wixinee seerichaa.

Kutaa Sadii

Qajeeltoowwan Bu'uuraa, Adeemsa, Sadarkaalee fi Gurmaa'ina Qophii Wixinee Seeraa

10. Qajeeltoowwan Bu'uuraa Qophii Wixinee Seeraa

- 1) Hundagaleessummaa
- (a) Wixineen seeraa qophaa'u nama yookiin dhimma seerichi hogganuuf bahe hunda irratti raawatiinsa qabaachuu qaba.
- (b) Wixineen seeraa qophaa'u iddoo hundattiifi yeroo walfakkaataa ta'etti hojiirra akka oolu ta'ee qophaa'u qaba.
- 2) Tilmaamawaa Ta'uu
- Wixineen seeraa yammuu qophaa'u haala qabatamaa yeroo sana hawaasa keessatti mul'atu, jijjiirama gara fuulduraatti dhuufuu danda'uu fi bu'aa fi miidhaa hojii irra oolmaa seerichaatiin gahuu danda'u tilmaama keessa galchuu qaba.

(መ) የተለየው ችግር በስራ ላይ ባለው ህግ የማይሸፈን ወይም የማይፈታ መሆኑን በግልጽ መለየት እና ህግ ማውጣት ግዴታ መሆኑን ከበቂ ምክንያት ጋር መግለጽ፤

(ሠ) የተለየውን ችግር ለመፍታት የሚወጣው ህግ አዋጅ ወይም ደንብ መሆኑን መግለጽ አለበት፡፡

9. የህግ ረቂቅ ሐተታ ዘምክንያት ይዘት

የህግ ረቂቅ ሐተታ ዘምክንያት ይዘት የሚከተሉትን በውስጡ መያዝ አለበት፡-

- 1) መግቢያ፤
- 2) ግልጽ የሆነ የችግር መግለጫ፤ የተረቀቀው ህግ ይዞ የመጣው የመፍትሄ ሃሳብና ችግሩ የሚፈታበትን ዘዴ፤
- 3) የችግሩን ታሪክ በጥቅሉ መግለጽ፤
- 4) የረቂቅ ህጉ ዋና ዋና ድንጋጌዎች ሰፊ መግለጫ፡፡

ክፍል ሦስት

የህግ ረቂቅ ዝግጅት መሰረታዊ መርሆች፣ ሂደት፣

ደረጃዎችና አደረጃጀት

10. የህግ ረቂቅ ዝግጅት መሰረታዊ መርሆች

- 1) ሁሉን-አቀፍነት፡-
- (ሀ) የሚዘጋጀው የህግ ረቂቅ ህጉ ለማስተዳደር የወጣው ሰው ወይም ጉዳይ በሙሉ ላይ ተፈጻሚነት ሊኖረው ይገባል፤
- (ለ) የሚዘጋጀው የህግ ረቂቅ በሁሉም ቦታና በተመሳሳይ ጊዜ ስራ ላይ እንዲውል ተደርጎ መዘጋጀት አለበት፡፡
- 2) ተገማች መሆን
- የህግ ረቂቅ ሲዘጋጅ በወቅቱ በማህበረሰቡ ውስጥ የሚስተዋለውን ተጨባጭ ሁኔታ፣ ወደፊት ሊመጣ የሚችለውን ለውጥ እና ህጉ በስራ ላይ መዋል የተነሳ ሊመጣ የሚችለውን ውጤትና ጉዳት ከግምት ውስጥ ማስገባት አለበት፡፡

- (d) Identify precisely that the identified problem is not covered or solved by the law in force and explain with adequate reason that enacting the law is mandatory;
- (e) Indicate the law to be enacted to solve the identified problem is a proclamation or regulation.

9. Contents of Drafting Explanatory Note

The content of drafting explanatory note shall be the following:

- 1) Introduction;
- 2) Brief statement of the problem, the solution that the drafted law has brought about and the mechanism for solving such problem;
- 3) Explain the story of the problem in general terms;
- 4) Detail explanation of the main provisions of the draft law.

Part Three

Basic Principles, Process, Stages and Organization of Legal Drafting

10. Basic Principles of Legal Drafting

1) Inclusiveness

- (a) The draft law to be prepared shall be applicable on all persons or matters that it is enacted to govern;
- (b) The draft law shall be prepared in a manner that it shall be uniformly implemented in all places and at the same time.

2) Predictability

The draft law to be prepared shall take into account the actual situation prevailing in the society at that time, the change that is likely to occur in the future and the advantages and disadvantages expected as a result of implementation of the law.

3) Iftoomina Qabaachuu (a) Wixineen seeraa yammuu qophaa'u qaamoleen dhimmi ilaallatu hundi odeeffannoo gahaa akka qabaatanii fi yaada isaanii wixinicha irratti akka kennan taasifamuu qaba. (b) Wixineen seeraa qophaa'u qaamolee seera baasan, seera raawwachiisan, seera hiikanii fi seericha irraa kallattiinis ta'e al-kallattiin fayyadamoo ta'aniin salphaatti akka hubatamu ta'ee qophaa'uu qaba. 4) Madaalawaa Ta'uu Wixineen seeraa qophaa'u faayidaan hawaasaaf argamsiisuu fi dhiibbaan geessisu kan walmadaalu ta'uu qaba. 5) Aadaa, Seenaa fi Dudhaa Naannichaa Kan Dagaagsu Ta'uu Seerri akka naannichaatti wixinaa'u aadaa, seenaa fi duudhaa ummanni naannichaa sirna Gadaa irraa dhaale hammachuu, nagaan waliin jiraachuu fi jaalala kan gabbisu, sirna dimokiraasii kan dagaagsuu fi naannoo badhaate uumuuf kan dandeessisu ta'uu qaba.	3) ግልጽ መሆን (ሀ) የህግ ረቂቅ ሲዘጋጅ ጉዳዩ የሚመለከታቸው አካላት በሙሉ በቂ መረጃ እንዲኖራቸውና በረቂቁ ላይ ሀሳባቸውን እንዲሰጡ መደረግ አለበት፤ (ለ) የሚዘጋጀው የህግ ረቂቅ የህግ አውጪ፣ ህግ አስፈጻሚ፣ ህግ ተርጓሚ እና በቀጥታም ሆነ በተዘዋዋሪ ከህጉ ተጠቃሚ የሆኑ አካላት በቀላሉ በሚረዱበት ሁኔታ መዘጋጀት አለበት፡፡ 4) ሚዛናዊ መሆን የሚዘጋጀው የህግ ረቂቅ ለማህበረሰቡ የሚያስገኘው ጥቅምና የሚያደርሰው ተጽዕኖ ተመጣጣኝ መሆኑን አለበት፡፡ 5) የክልሉን ባህል፣ ታሪክና ዕሴት የሚያበላጽግ መሆን በክልሉ ደረጃ የሚረቀቀው ህግ የክልሉ ህዝብ ከገዳ ሥርዓት የወረሰውን የአቃፊነት፣ በሰላም አብሮ የመኖርና የመውደድ ባህል፣ ታሪክና ዕሴቶች የሚያስገብት፣ የዲሞክራሲ ሥርዓትን የሚያዳብር እና የበለጸገች ክልል ለመኖር የሚያስችል መሆኑን አለበት፡፡	3) Transparency (a) while preparing the draft law, all the concerned bodies shall be given adequate information and shall be enabled to provide their opinion on the draft law; (b) The legal draft shall be prepared in a way that the legislative, executive, the judiciary and the bodies that directly or indirectly benefit from such law can easily understand it. 4) Proportionality The benefits and negative impact of the draft law to be prepared has on the society shall be proportional. 5) Develop the Culture, History and Values of the Region The law drafted at the region shall include the culture, history and values that the people of the region inherited from the Gada system, build up peaceful coexistence and love, develop democratic system and enable to build prosperous region.
11. Adeemsa Qophii Wixinee Seeraa Wixineen seeraa qophaa'u qajeeltoowwan armaan gadii hordofuun qophaa'uu qaba: 1) Wixineen seeraa haala ifaa fi salphaatti namaaf galuu danda'uun qophaa'uu; 2) Keewwattoonni wixinichaa bifa waldeeggaruun bocamuu; 3) Tumaaleen wixinichaa hanga danda'ameen gaggabaaboo fi salphaatti kan hubataman ta'uu; 4) Dhimma yookiin yaad-rimee tokko ibsuuf jechi ittifayyadamamu guutuu wixinichaa keessatti tokko ta'uu; 5) Wixineen seeraa tokko afaan sadiin kan qophaa'u yoo ta'e, caaseffamni wixinichaa fi hiikni tumalee afaan hundaatu kan wal siman ta'uu;	11. የህግ ረቂቅ ዝግጅት ሂደት የሚዘጋጀው የህግ ረቂቅ የሚከተሉትን መርሆች በመከተል መዘጋጀት አለበት፡- 1) የህግ ረቂቁ በግልጽና በቀላሉ ለሰው ሊገባ በሚችል ሁኔታ መዘጋጀት፤ 2) የረቂቁ አንቀጾች እርስ-በርሳቸው በሚመጋገቡበት ሁኔታ መቀረጽ፤ 3) የረቂቁ ድንጋጌዎች በተቻለ መጠን አጫጭርና በቀላሉ መረዳት የሚችሉ መሆን፤ 4) አንድ ጉዳይን ወይም ጽንሰ-ሀሳብን ለመግለጽ የምንጠቀምበት ቃል በሙሉ የረቂቁ አካል ውስጥ ወጥነት ያለው መሆን፤ 5) አንድ የህግ ረቂቅ በሶስት ቋንቋ የሚዘጋጅ ከሆነ የረቂቁ አደረጃጀትና የሁሉም ቋንቋ ድንጋጌዎች ትርጉም የሚጣጣሙ መሆን፤	11. Legal Drafting Process The law to be drafted shall be prepared by pursuing the principles specified below: 1) The draft law shall be prepared in a clear and easily understandable manner; 2) Articles of the draft law shall be arranged in a way supporting each other; 3) Provisions of the draft shall as much as possible be short and easily understandable; 4) The term used to express one issue or concept shall be uniform throughout the draft; 5) If the legal draft is prepared in three languages, the structure of the draft and the definition of provisions of all languages shall be compatible;

6) Wixineen seeraa madda aangoo qaama seericha baasuu ibsuu qaba.

12. Sadarkaalee Qophii Wixinee Seeraa

Qophiin wixinee seeraa sadarkaalee armaan gadii ni qabaata:

1) Fedhii Qaama Seera Burqisiisee Hubachuu

Wixineen seeraa kan qophaa'u qorannoo gaggeeffamee fi qajeelfama wixinee seeraa kenname bu'uura godhachuudhaan fedhii mana hojii yaada seera burqisiisee hubachuudhaan ta'a.

2) Xiinxala Gaggeessuu

Wixineen seeraa yammuu qophaa'u kallattii Heera Moottummaa Federaalaa fi Naannichaa, seerota hojiirra jiran, barbaachisummaa seericha bahuu, hojiirra oolmaa seerichaa, dhiibbaa seerichi diinagdee, haawaasummaa fi haala naannoo irratti qabu waliin xiinxalamuu qaba. Tarreeffamni isaa Maanuwaalii bahuun kan murtaa'u ta'a.

3) Seera Bocuu

Seerri wixinaa'u akkaataa dhimmichaatiin akka barbaachisummaa isaatti walduraa duubaan Boqonnaan, Kutaan, Kutaa Xiqqaan, Keewwataa fi Keewwata Xiqqaadhaan kan bocamu ta'a.

4) Qindeessuu fi Gabbisuu

Seerri wixinaa'u wixineessaan erga qindaa'ee booda qaamolee dhimmichi ilaallatu yookiin haawaasa mariisisuun gabbachuu qaba.

5) Qorachuu fi Madaaluu

Wixineen seeraa erga qophaa'e booda kallattii kaayyoo fi imaammata seerri bahu galmaan gahuu danda'uun wixineeffamuun isaa sakatta'amuu fi madaalamuu qaba.

6) የሚዘጋጀው ረቂቅ ህግ የህጉን አውጪ አካል የስልጣን ምንጭ መግለጽ አለበት፡፡

12. የህግ ረቂቅ ዝግጅት ደረጃዎች

የህግ ረቂቅ ዝግጅት የሚከተሉት ደረጃዎች ይኖሩታል፡-

1) የሕግ አመንጨውን አካል ፍላጎት መረዳት

የህግ ረቂቅ የሚዘጋጀው የተካሄደውን ጥናትና የተሰጠውን የህግ ረቂቅ መመሪያ መሰረት በሚደረግ የህግ ረቂቅ ሃሳብ ያመነጨውን መሥሪያ ቤት ፍላጎት በመረዳት ይሆናል፡፡

2) ምርመራ ማካሄድ

የህግ ረቂቅ ሲዘጋጅ ከፌዴራልና ከክልሉ ህገ-መንግስት፣ ስራ ላይ ካሉ ህጎች፣ ከሚወጣው ህግ አስፈላጊነት፣ ከህጉ ስራ ላይ መዋል፣ ህጉ በኢኮኖሚ፣ በማህበራዊና በአካባቢ ሁኔታ ላይ ያለው ተጽዕኖ አንጻር መመርመር አለበት፡፡ አፈፃፀሙ በሚወጣው ማኅ-ዋል የሚወሰን ይሆናል፡፡

3) ህግ መቅረጽ

የሚረቀቀው ህግ እንደ ጉዳዩ ሁኔታ እንደ አስፈላጊነቱ በምዕራፍ፣ በክፍል፣ በንዑስ ክፍል፣ በአንቀጽና በንዑስ አንቀጽ እንደ ቅደም ተከተላቸው የሚቀረጽ ይሆናል፡፡

4) ማቀናጀትና ማዳበር

የሚረቀቀው ህግ በአርቃቂው ከተቀናጀ በኋላ የሚመለከተውን አካል ወይም ህብረተሰቡን በማወያየት መዳበር አለበት፡፡

5) መፈተሽና መመዘን

የህግ ረቂቅ ከተዘጋጀ በኋላ የሚወጣው ህግ የወጣበትን ዓላማና ፖሊሲ ማሳካት ከመቻሉ አንጻር መፈተሽና መመዘን አለበት፡፡

6) The draft law shall mention the legislative body source of power.

12. Stages of Legal Drafting

Legal drafting shall have the following stages:

1) Understanding the Interest of Law Initiating Organ

Legal draft shall be prepared by understanding the interest of the law initiating office from the research conducted and the drafting instruction given.

2) Conducting Analysis

While preparing the draft law, it shall be analyzed in relation with the Federal and Regional Government Constitutions, the laws in force, the importance of the law to be enacted, enforcement of the law, the impacts of such law on the economic, social and environmental condition; Its particulars shall be determined by the manual to be issued.

3) Designing The Law

The legal draft shall be designed in chapters, parts, sub parts, articles and sub articles respectively depending on the issue as may be necessary.

4) Composing and Developing

After the drafter composes the draft law, it shall be developed through discussion with the concerned body or the society.

5) Investigating and Evaluating

After the draft law is prepared, it shall be examined and evaluated to check that it is drafted as per the objective and policy that it can attain.

13. Gurmaa'ina Wixinee Seeraa

Wixineen seeraa gurmaa'ina armaan gadii ni qabaata:

- 1) Haala waliigalaatiin: Mata duree dheeraa, seensa, kutaa aangesuu, mata duree gabaabaa, hii-ka, qaama seerichaa fi tumaalee adda addaa;
- 2) Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 1 jalatti haala waliigalaatiin kan tumame akkuma eegametti ta'ee, wixineen seeraa akkaataa armaan gadiitiin yaa'iinsa yaadaa isaa hordofuun gurmaa'uu qaba:
- (a) Keewwattoonni seericha labsan tumaalee bulchiinsaa irraa adda bahanii fi dursanii dhufuu;
- (b) Tumaalee salphaan tumaalee walxaxoo dursuu; tumaaleen adabbii salphaa tumaalee adabbii cimaa dursuu;
- (c) Tumaaleen bu'uuraa tumaalee itti aanan irraa adda bahanii dursanii tumamuu;
- (d) Tumaaleen addaa, tumaaleen yeroo, tumaaleen seera duraan jiru haqan addatti mata duree tumaalee adda addaa jedhu jalatti barreeffamuu;
- (e) Tumaaleen mirgaa fi dirqama kaa'an, aangoo yookiin mirga addaa kennan, tumaalee waa'ee haala raawwii dhimmoota bulchiinsaafi adeemsaa ilaallatan dursanii caseeffamuu;
- (f) Tumaaleen waa'ee dhimmoota walfakkaataa qaban ilaallatan kutaa yookiin bakka tokkotiti tumamu. Tarreeffamni isaa maanuwaalii qophaa'uun kan murtaa'u ta'a.

13. የህግ ረቂቅ አደረጃጀት

የህግ ረቂቅ የሚከተለው አደረጃጀት ይኖረዋል፡-

- 1) በአጠቃላይ መልኩ፡-ረጅም ርዕስ፣ መግቢያ፣ ሥልጣን ምንጭ ክፍል፣ አጭር ርዕስ፣ ትርጓሜ፣ የህጉ አካልና ልዩ ልዩ ድንጋጌዎች፤
- 2) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 ሥር በአጠቃላይ መልኩ የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ የህግ ረቂቁ የሀሳብ ፍላጎትን በመከተል በሚከተለው መልኩ መደራጀት አለበት፡-
 - (ሀ) ህጉን የሚያውጁ አንቀጾች ከአስተዳደራዊ ድንጋጌዎች ተለይተውና ቀድመው መምጣት፤
 - (ለ) ቀለል የሚሉ ድንጋጌዎች ከውስብስብ ድንጋጌዎች መቅደም፣ የቀላል ቅጣት ድንጋጌዎች ከከባድ ቅጣት ድንጋጌዎች መቅደም፤
 - (ሐ) መሠረታዊ ድንጋጌዎች ከተከታይ ድንጋጌዎች ተለይተውና ቀድመው መደንገግ፤
 - (መ) ልዩ ድንጋጌዎች፣ የጊዜ ድንጋጌዎች፣ የቀድሞ ህግን የሚሸሩ ድንጋጌዎች በተለየ መልኩ ልዩ ልዩ ድንጋጌዎች በሚለው ርዕስ ሥር መደንገግ፤
 - (ሠ) መብትና ግድታን የሚያስቀምጡ ድንጋጌዎች፣ ሥልጣን ወይም ልዩ መብት የሚሰጡ ድንጋጌዎች፣ አስተዳደራዊና ስነ-ስርዓት ጉዳዮች አፈፃፀም ሁኔታን የሚመለከቱ ድንጋጌዎች ቀድመው መቀየር፤
 - (ረ) ተመሳሳይነት ያላቸው ጉዳዮችን የሚመለከቱ ድንጋጌዎች በአንድ ክፍል ወይም ቦታ ይደነገጋሉ፤ ዝርዝሩ በሚዘጋጀው ማኅ-ዋል የሚወሰን ይሆናል፡፡

13. Organization of the Legal Draft

Legal draft shall have the following organization:

- 1) In general: Long title, introduction, enabling clause, short title, definition, body of the law and miscellaneous provisions;
- 2) Without prejudice to the provision under sub-article 1 of this article in general, legal drafting shall be organized as follows pursuing its flow of ideas:
 - (a) Articles proclaiming the law shall be identified from the administrative provisions and shall come at first;
 - (b) Simple provisions shall precede complex provisions; simple penalty provisions shall precede severe penalty imposing provisions;
 - (c) Basic provisions shall be identified from subsequent provisions and come at first;
 - (d) Special provisions, temporary provisions, provisions repealing existing laws shall be provided differently under the title termed miscellaneous provisions;
 - (e) Provisions entitling rights and imposing duties, entitling special power or rights shall be structured preceding the provisions concerning implementations of administrative and procedural matters;
 - (f) Provisions concerning about having similar issues shall be provided under one part or together; Its particulars shall be determined by the manual to be prepared.

Kutaa Afur**Aangoo fi Hojii, Ittigaafatamummaa Manneen Hojii fi Qaamolee Mootummaa****14. Aangoo fi Hojii Waliinii**

Aangoofi hojiiin seerota birootiin kennameef akkuma eegametti ta'ee, wixinee seeraatiin walqabatee Manneen Hojiifi Qaamoleen Mootummaa aangoo fi hojii waliinii armaan gadii ni qabaatu:

- 1) Aangoofi hojii seeraan kenamaniif hojiirra oolchuudhaaf kan gargaaran yaadota seeraa ni burqisiisu;
- 2) Yaadota seeraa burqisiisan ilaalchisee qorannoo fi/yookiin qo'annoo ni gaggeessu;
- 3) Bu'uura Labsii kana Keewwata 6 tiin Qajeelfama Qophii Wixinee Seeraa qopheessuun qaama wixineessuuf ni dhiyeessa.

15. Ittigaafatamummaa Manneen Hojii yookiin Qaamolee Mootummaa

- 1) Manni hojii ittiwaamamni isaa kallattiin Caffee hin taane wixineen seeraa akka qophaa'uuf barbaadu kamiyyuu kanneen armaan gadii guutee dhiyeessuuf dirqama qaba:
 - (a) Wixinee seeraa bara hojii tokko keessatti qopheessuuf karoofate jalqaba bara baajatchaa irratti karooricha Mana Hojii Abbaa Alangaatiif erguu;
 - (b) Seerri akka wixinaa'u qaama aangoon kennameefin hayyamaamu isaa;
 - (c) Qorannoo seericha wixineessuuf gaggeeffamee fi qajeelfama qophii wixinee seeraa dhiyeessu;
 - (d) Mana hojii seera wixinessuufi mana hojii seerri wixinaa'uuf gidduu walitti dhufeenya hojii uumuufi yeroo yeroon hordoffii taasisuun yeroo barbaadametti marii irratti hirmaachuun ibsa barbaachisu kennuu;
 - (e) Sirreeffama Mana Hojii Abbaa Alangaa irraa kennameef fudhachuun yeroo kennameefi akkaataa jedhameen sirreessee deebisu.

ክፍል አራት**የመንግስት መሥሪያ ቤቶችና አካላት ሥልጣን፣ ተግባር እና ተጠያቂነት****14. የጋራ ሥልጣንና ተግባር**

በሌሎች ህጎች የተሰጣቸው ሥልጣንና ተግባር እንደተጠበቀ ሆኖ፣ ከህግ ረቂቅ ጋር በተያያዘ የመንግሥት መሥሪያ ቤቶችና አካላት የሚከተለው የጋራ ሥልጣንና ተግባር ይኖራቸዋል፡-

- 1) በህግ የተሰጣቸውን ሥልጣንና ተግባር ስራ ላይ ለማዋል የሚረዱ የህግ ሀሳቦችን ያመነጫሉ፤
- 2) ያመነጩባቸውን የህግ ሀሳብ አስመልክቶ ጥናትና ወይም ምርምር ያካሂዳሉ፤
- 3) በዚህ አዋጅ አንቀጽ 6 መሠረት የህግ ረቂቅ ዝግጅት መመሪያ በማዘጋጀት ለአርቃቂው አካል ያቀርባሉ፡፡

15. የመንግሥት መሥሪያ ቤቶች ወይም አካላት ተጠያቂነት

- 1) ተጠሪነቱ በቀጥታ ለጨፌ ያልሆነና የህግ ረቂቅ እንዲዘጋጅለት የሚፈልግ ማንኛውም መሥሪያ ቤት የሚከተሉትን አሟልቶ የማቅረብ ግዴታ አለበት፡-
 - (ሀ) በአንድ የበጀት ዓመት ውስጥ ለማዘጋጀት ያቀደውን የህግ ረቂቅ በበጀት ዓመቱ መጀመሪያ ላይ ዕቅዱን ለዓቃቤህግ መሥሪያ ቤት መላክ፤
 - ለ) ህጉ እንዲረቅ ህጉን ለማርቀቅ ሥልጣን በተሰጠው አካል መፈቀዱ፤
 - (ሐ) ሕጉን ለማርቀቅ የተካሄደውን ጥናትና የህግ ረቂቅ ዝግጅት መመሪያ ማቅረብ፤
 - (መ) የህግ አርቃቂ መሥሪያ ቤትና ህጉ የሚረቀቅለት መሥሪያ ቤት መካከል የሥራ ግንኙነት መፍጠርና በየጊዜው ክትትል በማድረግ በሚፈለግበት ጊዜም ውይይት ላይ በመሳተፍ አስፈላጊውን ማብራሪያ መስጠት፤
 - (ሠ) ከዓቃቤ ህግ መሥሪያ ቤት የተሰጠውን ማስተካከያ በመውሰድ በተሰጠው ጊዜና በተባለው መሰረት አስተካክሎ መመለስ፡፡

Part Four**Power, Duties and Responsibilities of Government Offices and Bodies****14. Common Power and Duties**

Without prejudice to the power and duties given to them by other laws, government offices and bodies shall have the following common power and duties in connection with legal drafting:

- 1) Initiate ideas of law that help for the implementation of the power and duties legally given to them;
- 2) Undertake research and/or studies regarding the law ideas they have initiated;
- 3) Prepare legal drafting instruction in accordance with article 6 of this proclamation and submit same to the drafting body.

15. Responsibilities of the Government Offices or Bodies

- 1) Any government office not directly accountable to the Caffee requiring the legal draft to be prepared for it shall have a duty to fulfill and submit the following:
 - (a) To send its legal drafting plan of one fiscal year to the Office of the Attorney at the commencement of such budget year;
 - (b) That the law is permitted to be drafted by the body empowered;
 - (c) To submit the research conducted for drafting the law and the legal drafting instruction;
 - (d) Establishing work relationships between the law drafting office and the office for which the law is drafted and make follow up from time to time and to participate on the discussion and provide necessary explanation whenever required;
 - (e) Taking the correction given from office of the Attorney and correct accordingly and return within the time prescribed.

- 2) Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 1(a) jalatti kan tumame jiraatus, manni hojii wixinee seeraa karoora keessatti hin hammatamne akka wixineeffamuuf sababa gahaa waliin Mana Hojii Abbaa Alangaatiif dhiyeessuu ni danda'a.
- 3) Manni hojii yookiin Qaamni ittiwaamamni isaa kallattiin Caffee ta'e wixineen seeraa akka qophaa'uuf barbaadu kamiyyuukanneen armaan gadii guutee dhiyeessuuf dirqama qaba:
- (a) Wixinee seeraa bara hojii tokko keessatti qopheessuuf karoofatan jalqaba bara bajatichaa irratti karooricha Waajjira Caffetiif erguu;
- (b) Seerri akka wixinaa'u qaama aangoon kennameefiin hayya-mamuu isaa;
- (c) Qorannoo seericha wixineessuuf gaggeeffamee fi qajeelfama qophii wixinee seeraa dhiyeessuu;
- (d) Mana hojii seera wixinessuufi mana hojii seerri wixinaa'uuf gidduu walitti dhufeenya hojii uumuu fi yeroo yeroon hordoffii taasisuun yeroo barbaadametti marii irratti hirmaachuun ibsa barbaachisu kennuu;
- (e) Sirreeffama Waajjira irraa kennameef fudhachuun yeroo kennameefi akkaataa jedhameen sirreessee deebisuu.
- 4) Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 3(a) jalatti kan tumame jiraatus, manni hojii wixinee seeraa karoora keessatti hin hammatamne akka wixineeffamuuf sababa gahaa waliin Waajjirichaaf dhiyeessuu ni danda'a.

16. Aangoofi Hojii, Itti gaafatamummaa Waajjiraa

- 1) Aangoofi Hojii Waajjirichaa Aangoofi hojiin seerota biroottiin kennameef akkuma eeggametti ta'ee, Qophii Wixinee Seeraa ilaalchisee Waajjirichi aangoofi hojii armaan gadii ni qabaata:

- 2) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 (ሀ) ሥር የተደነገገው ቢኖርም፣ አንድ መሥሪያ ቤት በዕቅዱ ውስጥ ያልተካተተ የህግ ረቂቅ እንዲረቀቅለት ከበቂ ምክንያት ጋር ለዓቃቤ ህግ መሥሪያ ቤት ሊያቀርብ ይችላል፤
- 3) ተጠሪነቱ በቀጥታ ለጨፌ የሆነና የህግ ረቂቅ እንዲዘጋጅለት የሚፈልግ ማንኛውም መሥሪያ ቤት ወይም አካል የሚከተሉትን አሟልቶ የማቅረብ ግዴታ አለበት፡-
- (ሀ) በአንድ የበጀት ዓመት ውስጥ ለማዘጋጀት ያቀደውን የህግ ረቂቅ በበጀት ዓመቱ መጀመሪያ ላይ ዕቅዱን ለጨፌ ጽህፈት ቤት መላክ፤
- (ለ) ሕጉ እንዲረቅ ህጉን ለማርቀቅ ሥልጣን በተሰጠው አካል መፈቀዱ፤
- (ሐ) ሕጉን ለማርቀቅ የተካሄደውን ጥናትና የህግ ረቂቅ ዝግጅት መመሪያ ማቅረብ፤
- (መ) በህግ አርቃቂ መሥሪያ ቤት እና ህግ በሚረቀቅለት መሥሪያ ቤት መካከል የስራ ግንኙነት መፍጠርና በየጊዜው ክትትል በማድረግ በሚፈለግበት ጊዜ ውይይት ላይ በመሳተፍ አስፈላጊውን ማብራሪያ መስጠት፤
- (ሠ) ከጽ/ቤት የተሰጠውን ማስተካከያ በመቀበል በተሰጠው ጊዜና በተባለው መሰረት አስተካክሎ መመለስ፡፡
- 4) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1(ሀ) ሥር የተደነገገው ቢኖርም፣ አንድ መሥሪያ ቤት በዕቅድ ውስጥ ያልተካተተ የህግ ረቂቅ እንዲረቀቅለት ከበቂ ምክንያት ጋር ለጽ/ቤት ማቅረብ ይችላል፡፡

16. የጽህፈት ቤቱ ስልጣን፣ ተግባር እና ሃላፊነት

- 1) የጽህፈት ቤቱ ስልጣንና ተግባር በሌሎች ህጎች የተሰጠው ሥልጣንና ተግባር እንደተጠበቀ ሆኖ፣ የህግ ረቂቅ ዝግጅትን አስመልክቶ ጽህፈት ቤቱ የሚከተለው ስልጣንና ተግባር ይኖረዋል፡-

- 2) Notwithstanding to the provision under sub-article 1(a) of this article, an office may submit the need for a draft of law which is not included in the plan for the office of the Attorney with sufficient grounds.
- 3) Any office or body which is directly accountable to the Caffee requiring the legal draft to be prepared for it shall have a duty to fulfill and submit the following:
- (a) Sending its legal drafting plan of one fiscal year to the Secretariat of Caffee at the commencement of such fiscal year;
- (b) That the law is permitted to be drafted by the body empowered;
- (c) To submit the research conducted for drafting the law and the legal drafting instruction;
- (d) Establishing work relationships between the law drafting office and the office for which the law is drafted and make follow up from time to time and to participate on the discussion and provide necessary explanation whenever required;
- (e) Take the correction given from the office, correct accordingly, and return within the time prescribed.
- 4) Notwithstanding to the provision under sub-article 1(a) of this article, an office may submit the need for a draft of law which is not included in the plan for the office with adequate grounds.

16. Power and Duties and Responsibilities of the Office

- 1) Power and Duties of the Office: Without prejudice to the power and duties vested in it by other laws, the office shall have the following power and duties regarding legal drafting:

- (a) Qaamoleen yookiin Manneen Hojii Mootummaa ittiwaamamni isaanii kallattiin Caffee ta'ee Seerri akka wixinaa'uuf barbaadan irraa qorannoo fi qo'annoo dhimmicha irratti gaggeeffame ni simata; qorannicha ni xiinxala; ulaagaalee barbaachisaa ta'an guutuu isaa ni mirkaneessa;
- (b) Akkaataa Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 1 tiin Qaamoleen yookiin Manneen Hojii Mootummaa ibsaman irraa Qajeelfama Qophii Wixinee Seerichaa dhiyaatan simatee ni xiinxala; Wixinee Seeraa ni qopheessa;
- (c) Manni Hojii yookiin Qaamni Mootummaa bu'uura Labsii kana Keewwata 15 Keewwata Xiqqaa 3 jalatti dirqamoota tumaman guutee yoo hin dhiyeessin qaamni wixinee seerichaa qopheessu wixinicha guyyaa dirqama irraa eegamu akka guutu gaafatamee irraa eegalee guyyaa hojii kudha shan keessatti yoo bahachuu baate wixinichi yookiin yaada seera wixineessuuf dhiyaateeture Mana Hojii yookiin Qaama Mootummaa dhimmi ilaaluuf ni deebisa.
- (d) Kan Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 1(c) jalatti tumame akkuma eegametti ta'ee, yaadni seera wixineessuu mana hojiitiif deebi'ee ture bifa haaraan dhiyaachuu ni danda'a.
- 2) Ittigaafatamummaa Waajjirichaa Waajjirichi ittigaafatamummaa armaan gadii ni qabaata:
- (a) Yaada seeraa Qaamolee Caffee in burqan ilaalchisee, wixinee seeraa qopheessuuf qorannoo fi qo'annoo ni gaggeessa; qorannicha irratti hundaa'uudhanis wixinee seeraa ni qopheessa;
- (b) Yaada seeraa manneen hojiifi qaamolee ittiwaamamni isaanii kallattiin Caffee ta'an irraa dhiyaatan ni simata; ulaagaalee barbaachisan guutanii dhiyaachuu isaanii ni mirkaneessa; sirreeffama barbaachisu ni taasisa; wixinee seeraa ni qopheessa;
- (ሀ) ተጠሪነታቸው በቀጥታ ለጨፌ የሆኑና ህግ እንዲረቀቅላቸው ከሚፈልጉ የመንግሥት አካላት ወይም መሥሪያ ቤቶች በጉዳዩ ላይ ያካሄዱትን ጥናትና ምርምር ይቀበላል፤ ምርምሩን ይተነትናል፤ አስፈላጊ የሆኑ መስፈርቶች ማሟላቱን ያረጋግጣል፤
- (ለ) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1 መሠረት ከተገለጹት የመንግሥት አካላት ወይም መሥሪያ ቤቶች የቀረበለትን የህግ ረቂቅ ዝግጅት መመሪያ ተቀብሎ ይተነትናል፤ የህግ ረቂቅ ያዘጋጃል፤
- (ሐ) የመንግሥት መሥሪያ ቤት ወይም አካል በዚህ አዋጅ አንቀጽ 15 ንዑስ አንቀጽ 3 ሥር የተደነገጉትን ግዴታዎች አሟልቶ ካላቀረበ የህግ ረቂቅ ያዘጋጃል፤ አካል ረቂቁን የሚጠበቅበትን ግዴታ እንዲያሟላ ከተጠየቀበት ቀን ጀምሮ በአስራ አምስት የስራ ቀናት ውስጥ ካልተወጣ ቀርቦ የነበረውን ረቂቅ ወይም የህግ ማርቀቅ ሀሳብ ለሚመለከተው የመንግሥት መሥሪያ ቤት ወይም አካል ይመልሳል፤
- (መ) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1(ሐ) ሥር የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ፤ ለሚመለከተው መሥሪያ ቤት ተመልሶ የነበረው የህግ ማርቀቅ ሀሳብ በአዲስ መልክ ሊቀርብ ይችላል፡፡
- 2) የጽህፈት ቤቱ ሐላፊነት
ጽህፈት ቤቱ የሚከተለው ሐላፊነት ይኖረዋል፡-
- (ሀ) በጨፌ አካላት የሚመነጩ የህግ ሀሳብ በሚመለከት የህግ ረቂቅ ለማዘጋጀት ጥናትና ምርምር ያካሄዳል፤ በምርምሩ ላይ በመመስረትም የህግ ረቂቅ ያዘጋጃል፤
- (ለ) ተጠሪነታቸው በቀጥታ ለጨፌ ከሆኑ የመንግሥት መሥሪያ ቤቶች ወይም አካላት የሚቀርቡ የህግ ሀሳቦችን ይቀበላል፤ አስፈላጊውን መስፈርት አሟልተው መቅረባቸውን ያረጋግጣል፤ አስፈላጊውን ማስተካከያ ያደርጋል፤ የህግ ረቂቅ ያዘጋጃል፤
- (a) Receive research and studies conducted on the issue submitted by the government bodies or offices directly accountable for the Caffee requiring law to be drafted for them; analyze the research deeply and ensure that it fulfills the required criteria;
- (b) Receive and analyze the legal drafting instruction submitted from the government bodies or offices specified under sub-Article 1 of this article; prepare the legal draft;
- (c) If the government office or body fails to comply with the obligations provided under Article 15 sub-article 3 of this proclamation and if the legal drafting body fail to discharge the obligation expected from it regarding the draft within fifteen (15) working days as of the date it is required to fulfill such obligation, it shall return the submitted draft or the legal drafting proposal to the concerned government office or body;
- (d) Without prejudice to the provisions under sub article 1(c) of this article, the legal drafting proposal that has been returned to the government office may be submitted as newly.
- 2) Responsibility of the Office
The Office shall have the following responsibilities:
- 1) Conduct research and studies regarding ideas of law initiated by bodies of the Caffee for preparing legal draft; prepare the legal draft based on the research;
- 2) Receive the legal ideas from government offices or bodies directly accountable to the Caffee, ascertain that they have met the necessary criteria; make the necessary correction; prepare legal draft;

- (c) Wixinee Afaan Oromoo, Amariffaa fi Ingiliffaan qopheesse hii-ka afaan sadaniin walsimate ni dhiyeessa;
- (d) Wixinee qophaa'e marii hawaas-aatiin akka gabbatu ni taasisa;
- (e) Wixinee qophaa'e yookiin sirraa'e Koree Qindeessituuf ni dhiyeessa.

17. Ittigaafatamummaa Wajjiira Pirezidaantii

Ittigaafatamummaan seerota birootiin kennameef akkuma eeggametti ta'ee, Waajjirri Pirezidaantii Mootummaa Naannichaa:

- 1) Manneen hojii ittiwaamamni isaanii kallattiin Caffee hin taane seerri akka bahuuf barbaadan jalqaba bara baajatatti karoora qophii wixinee seeraa akka dhiyeffatan haala ni mijeessa;
- 2) Wixineewwan Labsii Mana Mariitiin ilaalamaniifi Dambiilee ragga'an Waajjira Caffetiif ni erga;
- 3) Dambiilee Mana Marichaatiin ragga'an Mana Hojii Abbaa Alangaatiif ni erga;
- 4) Bu'aa qabeessummaa hojii qophii wixinee seeraatiif Mana Hojii Abbaa Alangaa fi Mana Hojii dhimmi ilaallatu waliin ni hojjeta.

18. Aangoo, Hojii fi Ittigaafatamummaa Mana Hojii Abbaa Alangaa

- 1) Aangoo fi Hojii Mana Hojii Abbaa Alangaa
Aangoofi hojiin seerota birootiin kennameef akkuma eeggametti ta'ee, Qophii Wixinee Seeraa ilaalchisee Manni Hojii Abbaa Alangaa aangoo fi hojii armaan gadii ni qabaata:
- (a) Manni Hojii seerri akka wixinaa'uuf barbaadu ulaagaalee barbaachisaa ta'an guutuu isaa ni mirkaneessa; ni xiinxala.

- (ሐ) የህግ ረቂቅ በአፋን ኦሮሞ፣ በአማርኛና በእንግሊዘኛ በማዘጋጀት ከሶስቱ ቋንቋዎች የሚጣጣም ትርጉም ያቀርባል፤
- (መ) የተዘጋጀው ረቂቅ በህዝብ ውይይት እንዲዳብር ያደርጋል፤
- (ሠ) የተዘጋጀውን ወይም የተስተካከለውን የህግ ረቂቅ ለአስተባባሪ ኮሚቴ ያቀርባል፡፡

17. የፕሬዝዳንት ጽህፈት ቤት ሃላፊነት

በሌሎች ህጎች የተሰጠው ሐላፊነት እንደተጠበቀ ሆኖ፣ የክልሉ መንግሥት ፕሬዝዳንት ጽህፈት ቤት፡-

- 1) ተጠሪነታቸው በቀጥታ ለጨፌ ያልሆኑ ህግ እንዲወጣላቸው የሚፈልጉ መሥሪያ ቤቶች የህግ ረቂቅ ዝግጅት ዕቅዳቸውን በበጀት ዓመቱ መጀመሪያ ላይ እንዲያቀርቡ ሁኔታዎችን ያመቻቻል፤
- 2) በምክር ቤቱ የታዩ ረቂቅ አዋጆችንና የፀደቁ ደንቦችን ለጨፌ ጽህፈት ቤት ይልካል፤
- 3) በምክር ቤቱ የፀደቁ ደንቦችን ለዓቃቤ ህግ መሥሪያ ቤት ይልካል፤
- 4) ለህግ ረቂቅ ዝግጅት ሥራ ውጤታማነት ከዓቃቤ ህግ መሥሪያ ቤት እና ጉዳዩ ከሚመለከተው መሥሪያ ቤት ጋር ይሰራል፡፡

18. የዓቃቤ ህግ መሥሪያ ቤት ስልጣን፣ ተግባር እና ሃላፊነት

- 1) የዓቃቤ ህግ መሥሪያ ቤት ስልጣንና ተግባር
በሌሎች ህጎች የተሰጠው ስልጣንና ተግባር እንደተጠበቀ ሆኖ፣ የህግ ረቂቅ ዝግጅትን በተመለከተ የዓቃቤ ህግ መሥሪያ ቤት የሚከተለው ስልጣንና ተግባር ይኖረዋል፡-
- (ሀ) ህግ እንዲረቀቅለት የሚፈልግ መሥሪያ ቤት አስፈላጊ መስፈርቶችን ማሟላቱን ያረጋግጣል፤ ይተነትናል፤

- 3) Prepare a draft of law in Afan Oromo, Amharic and English and present the translation consistent in the three languages;
- 4) Make the prepared draft to be developed with public hearing;
- 5) Submit the prepared or corrected draft to the Coordinating Committee.

17. Responsibility of the President Office

Without prejudice to the responsibilities vested in it by other laws, Office of the President of the Region shall:

- 1) Facilitate conditions for government offices that are not directly accountable to the Caffee, requiring law to be enacted for them, to submit their legal drafting plan at the commencement of the fiscal year;
- 2) Send the drafts of Proclamations examined by the Council and approved Regulations to the Secretariat of Caffee;
- 3) Send Regulations approved by the Council to office of the Attorney;
- 4) Work with the office of the Attorney and the concerned government office for the effectiveness of legal drafting.

18. Power, Duties and Responsibilities of Office of the Attorney

- 1) Power and Duties of Office of the Attorney
Without prejudice to the power and duties vested in it by other laws, office of the Attorney shall have the following power and duties regarding Legal Drafting:
- (a) Ascertain whether the government office requiring law to be drafted for it has met the necessary criteria; analyze same;

- | | | |
|--|--|--|
| <p>(b) Bu'uura Labsii kana Keewwata 7tiin Qajeelfama Qophii Wixinee Seerichaa Mana Hojii irraa dhiyaatu simatee ni xiinxala; Wixinee Seeraa ni qopheessa;</p> <p>(c) Manni Hojii bu'uura Labsii kana Keewwata 15 tiin dirqamoota tumaman guutee yoo hin dhiyeessin qaamni wixinee seerichaa qopheessuu wixinicha guyyaa dirqama irraa eegamu akka guutu gaafatamee irraa eegalee guyyaa hojii kudha shan keessatti yoo bahachuu baate wixinichi yookiin yaada seera wixineessuu dhiyaatee ture mana hojii dhimmi ilaaluuf ni deebisa.</p> <p>(d) Kan Keewwata kana Keewwata Xiqqaa 1(c) jalatti tumame akkuma eegametti ta'ee, yaadni seera wixineessuu mana hojiitiif deebi'ee ture bifa haaraan dhiyaachuu ni danda'a.</p> <p>2) Ittigaafatamummaa Mana Hojii Abbaa Alangaa
Manni Hojii Abbaa Alangichaa-itti gaafatamummaa armaan gadii ni qabaata:</p> <p>(a) Dhimmoota aangoo Mana Hojii Abbaa Alangichaa ta'an irratti seera baasuun yoo barbaachise qajeelfama wixinee seeraa qopheessuun kutaa dhimmi ilaaluuf ni kenna;</p> <p>(b) Manni Hojii Abbaa Alangaa Wixinee seeraa akka qopheessu mootummaan yoo gaafatame qajeelfamni wixinee seeraa akka kennamu haala ni mijeessa;</p> <p>(c) Wixineen seeraa akka qophaa'u mootummaadhaan yammuu gaafatamu qorannoo fi qo'annoo gaggeessuun yookiin qorannoo gaggeeffame bu'uureffachuun wixinee seeraa ni qopheessa;</p> <p>(d) Wixinee Afaan Oromoo, Amaariffaa fi Ingiliffaan qophaa'uun hiika afaan sadaniin walsimate dhiyeessuu;</p> | <p>(አ) በዚህ አዋጅ አንቀጽ 7 መሠረት ከመሥሪያ ቤት የሚቀርበውን የህግ ረቂቅ ዝግጅት መመሪያ ተቀብሎ ይተነትናል፤ የህግ ረቂቅ ያዘጋጃል፤</p> <p>(ሐ) አንድ መስሪያ ቤት በዚህ አዋጅ አንቀጽ 15 መሠረት የተደነገጉትን ግዴታዎች አሟልቶ ካላቀረበ የህግ ረቂቅ አዘጋጁ አካል ረቂቁን የሚጠበቅበትን ግዴታ እንዲያሟላ ከተጠየቀበት ቀን ጀምሮ በአስራ አምስት የስራ ቀናት ውስጥ ካልተወጣ ቀርቦ የነበረውን ረቂቅ ወይም ህግ የማርቀቅ ሀሳብ ለሚመለከተው መሥሪያ ቤት ይመልሳል፤</p> <p>(መ) በዚህ አንቀጽ ንዑስ አንቀጽ 1(ሐ) ሥር የተደነገገው እንደተጠበቀ ሆኖ፣ ለሚመለከተው መሥሪያ ቤት ተመልሶ የነበረው ህግ የማርቀቅ ሀሳብ በአዲስ መልክ ሊቀርብ ይችላል፡፡</p> <p>2) የዓቃቤ ህግ መሥሪያ ቤት ሐላፊነት
የዓቃቤ ህግ መሥሪያ ቤት የሚከተለው ሐላፊነት ይኖረዋል፡-</p> <p>(ሀ) የዓቃቤ ሕግ መሥሪያ ቤቱ ሥልጣን በሆኑ ጉዳዮች ላይ ህግ ማውጣት ካስፈለገ፣ የህግ ረቂቅ መመሪያ በማዘጋጀት ለሚመለከተው የስራ ክፍል ያቀርባል፤</p> <p>(ለ) የዓቃቤ ህግ መሥሪያ ቤት የህግ ረቂቅ እንዲያዘጋጅ በመንግሥት ከተጠየቀ፣ የህግ ረቂቅ መመሪያ እንዲሰጥ ሁኔታዎችን ያመቻቻል፤</p> <p>(ሐ) የህግ ረቂቅ እንዲዘጋጅ በመንግሥት ሲጠየቅ፣ ጥናትና ምርምር በማካሄድ ወይም የተካሄደውን ምርምር መሰረት በማድረግ የህግ ረቂቅ ያዘጋጃል፤</p> <p>(መ) በአፋን ኦሮሞ፣ በአማርኛና በእንግሊዝኛ ረቂቅ በማዘጋጀት በሶስቱ ቋንቋዎች የሚጣጣም ትርጉም ያቀርባል፤</p> | <p>(b) Receive and analyze the Legal Drafting Instruction submitted by the government office pursuant to Article 7 of this Proclamation; prepare the legal draft;</p> <p>(c) If the government office fails to comply with the obligations provided under Article 15 of this proclamation and if the legal drafting body fail to discharge the obligation expected from it regarding the draft within fifteen working days as of the date it is required to fulfill such obligation, it shall return the submitted draft or the legal drafting proposal to the concerned government office;</p> <p>(d) Without prejudice to the provisions under sub article 1(c) of this article, the legal drafting proposal that has been returned to the government office may be submitted newly.</p> <p>2) Responsibilities of Office of the Attorney
Office of the Attorney shall have the following responsibilities:</p> <p>(a) Prepare legal drafting instruction and submit it to the concerned department where it is necessary to enact laws on issues falling under the mandate of office of the Attorney;</p> <p>(b) Facilitate conditions for the legal drafting instruction to be presented if the office of the Attorney is required by the government to prepare legal draft;</p> <p>(c) Prepare the legal draft by conducting research and studies or based on the research conducted when it is required by the government to prepare legal draft;</p> <p>(d) Present the draft prepared in Afan Oromo, Amharic and English with consistent translation of the three languages;</p> |
|--|--|--|

- (e) Wixinee qophaa'e yookiin sir-
raa'e mariin akka gabbatu qaama
yaada seeraa wixinichaa dhiy-
eessee fi akka barbaachisum-
maa isaatti qaama dhimmi ilaalu
waliin ni hojjeta; ni sirreessa;
- (f) Wixinee qophaa'ee yookiin sir-
raa'e ibsa wixinichaa waliin
Waajjira Pirezidaantiif ni erga;
- (g) Seerota ragga'an galmeessee ni
qabata.

Kutaa Shan**Tumaalee Adda Addaa****19. Waa'ee Aangoo Seera Burqisii-
suu fi Seera Wixinessuu**

Seera burqisiisuu fi wixinessuu
ilaalchisee seerota birootiin kan
tumaman akkaataa tumaalee
Labsii kanaatiin wal-simatani
hojiira kan oolan ta'a.

20. Dirqama Deeggarsa Kennuu

Manni hojii kamiyyuu Labsii
kanaa fi maanuwaalii bu'uu-
ra Labsii kanaatiin bahu raaw-
wachiisuuf deeggarsa kennuuf
dirqama ni qabaata.

21. Seerota Raawwattiinsa Hin Qabaanne

Seeronni yookiin barmaatileen
hojii tumaalee Labsii kanaatiin
walfaallessan kamiyyuu fudha-
tama hin qabaatan.

22. Aangoo Maanuwaalii Baasuu

Labsii kana raawwachiisuuf Ko-
reen Mari'achiiftuu Dhimmo-
ta Caffee fi Manni Hojii Abbaa
Alangaa Waliigala Oromiyaa
Maanuwaalii baasuu ni danda'u.

23. Yeroo Labsiin Kun Hojiirra Itti Oolu

Labsiin kun guyyaa Magalata
Oromiyaa irratti maxxanfame ir-
raa eegalee hojiirra kan oolu ta'a.

Finfinnee,

Guraandhala 11 Bara 2012

Shimallis Abdiisaa

Pirezidaantii Mootummaa Naannoo
Oromiyaa

- (ሀ) የተዘጋጀው ወይም የተስተካከለው ረቂቅ በውይይት እንዲዳብር የረቂቁን የህግ ሀሳብ ካቀረበው አካልና እንዳስፈላጊነቱ ከሚመለከተው አካል ጋር ይሰራል፤ ያስተካክላል፤
- (ረ) የተዘጋጀውን ወይም የተስተካከለውን ረቂቅ ከረቂቁ መግለጫ ጋር ለፕሬዝዳንት ጽህፈት ቤት ይልካል፤
- (ሰ) የጸደቁ ሕጎችን መዝግቦ ይይዛል፡፡

ክፍል አምስት**ልዩ ልዩ ድንጋጌዎች****19. ስለ ህግ የማመንጨትና ህግ ማርቀቅ ሥልጣን**

የህግ ማመንጨትና ማርቀቅን አስመልክቶ በሌሎች ህጎች የተደነገጉት ከዚህ አዋጅ ድንጋጌዎች ጋር በመጣጣም ሥራ ላይ የሚውሉ ይሆናል፡፡

20. ድጋፍ የመስጠት ግዴታ

ማንኛውም መሥሪያ ቤት ይህን አዋጅና በዚህ አዋጅ መሰረት የሚወጣውን ማኅ-ዋል ለማስፈጸም ድጋፍ የመስጠት ግዴታ አለበት፡፡

21. ተፈጻሚነት ስለማይኖራቸው ሕጎች

ከዚህ አዋጅ ድንጋጌዎች ጋር የሚቃረኑ ማንኛውም ሕጎች ወይም ልማዳዊ አሰራሮች ተቀባይነት አይኖራቸውም፡፡

22. ማኅ-ዋል የማውጣት ሥልጣን

የጨፌ ጉዳዮች አማካሪ ኮሚቴ እና የኦሮሚያ ጠቅላይ ዓቃቤ ሕግ ይህን አዋጅ ለማስፈጸም ማኅ-ዋል ሊያወጡ ይችላሉ፡፡

23. አዋጁ ሥራ ላይ የሚውለበት ጊዜ

ይህ አዋጅ በመገለጥ ኦሮሚያ ታትሞ ከወጣበት ቀን ጀምሮ ሥራ ላይ የሚውል ይሆናል፡፡

ፊንፊኔ

የካቲት 11 ቀን 2012 ዓ.ም

ሺመልስ አብዲላ

የኦሮሚያ ክልላዊ መንግስት ፕሬዝዳንት

- (e) Work with the body that pres-
ent idea legal draft and as
deemed necessary with other
concerned body for the draft
prepared or corrected to be de-
veloped in dialogue; corrects it;
- (f) Present the prepared or cor-
rected draft to the office of the
president with the descriptions
of such draft;
- (g) Register and maintain the ap-
proved laws.

Part Five**Miscellaneous Provisions****19. Power To Initiate Law and
Drafting Law**

Provisions by other laws regard-
ing initiating and drafting the
law shall be implemented in the
way consistent with the provi-
sions of this proclamation.

20. Duty To Cooperate

Any government office shall
have a duty to cooperate for the
implementation of this procla-
mation and manual issued pur-
suant to this proclamation.

21. Inapplicable Laws

Any law or customary work
practices in contradiction with
the provisions of this proclama-
tion shall not be acceptable.

22. Power To Issue Manual

The Caffee Affairs Advisory
Committee and Office of Oro-
mia Attorney General may is-
sue manual for the implemen-
tation of this proclamation.

23. Effective Date

This proclamation shall come in
to force as of the date of its pub-
lication on Megeleta Oromia.

Finfine,

19 February 2020

Shimelis Abdisa

President of Oromia Regional State